

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 294/91 του Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για τη λειτουργία των αεροπορικών μεταφορών φορτίου μεταξύ κρατών μελών 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 του Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικών με ένα σύστημα αντισταθμιστικών παροχών σε περίπτωση άρνησης επιδίβασης κατά τις τακτικές αεροπορικές μεταφορές 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 296/91 του Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4059/89 για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό 8
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 297/91 του Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 σχετικά με το καθεστώς που πρέπει να εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ναμίμπια, τέταρτη σύμβαση (ΑΚΕ-ΕΟΚ) 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 298/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 299/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 300/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 14
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 301/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 σχετικά με την αγορά με δημοπρασία δουτύρου από τους οργανισμούς παρέμβασης 17
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 302/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 για τη θέσπιση οριστικών μέτρων όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών «ΣΜΣ» στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά την Ισπανία 18

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 303/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 19

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 304/91 της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 21

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

91/58/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Ιανουαρίου 1991 για τον καθορισμό των αιτήσεων που έχουν προτεραιότητα για τη χορήγηση της αποζημίωσης για την εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 16) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου 23

91/59/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για την περάτωση της επανεξέτασης και την επιβεβαίωση της λήξεως των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές προς την Κοινότητα αυτοπροωθούμενων υδραυλικών εκσκαφέων, με ερπύστριες ή τροχούς, συνολικού βάρους μεγαλύτερου των έξι τόνων και μέχρι 65 τόνους, εξοπλισμένων ή προορισμένων να εξοπλισθούν με ένα μόνο κάδο με δυνατότητα περιστροφής 360, καταγωγής Ιαπωνίας 25

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 294/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1991

για τη λειτουργία των αεροπορικών μεταφορών φορτίου μεταξύ κρατών μελών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 84 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να εκδοθούν τα μέτρα για την προοδευτική εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όπως προβλέπει το άρθρο 8Α της συνθήκης· ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·

ότι το Βασίλειο της Ισπανίας και το Ηνωμένο Βασίλειο συμφώνησαν στο Λονδίνο, στις 2 Δεκεμβρίου 1987, σε μια κοινή δήλωση των υπουργών εξωτερικών των δύο χωρών, ένα καθεστώς που ενισχύει τη συνεργασία κατά τη χρησιμοποίηση του αεροδρομίου του Γιβραλτάρ, και ότι το καθεστώς αυτό δεν έχει ακόμη αρχίσει να εφαρμόζεται·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2343/90⁽⁴⁾ προβλέπει την ελευθέρωση των αεροπορικών μεταφορών φορτίου σε συνδυασμό με τη μεταφορά επιβατών·

ότι πρέπει να ελευθερωθούν επίσης οι υπηρεσίες που αφορούν αποκλειστικά τις αεροπορικές μεταφορές φορτίου·

ότι ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει καθόλου την εφαρμογή των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης·

ότι ο τομέας των αεροπορικών μεταφορών φορτίου εξακολουθεί να αντιμετωπίζει εθνικούς φραγμούς που εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων διά του αέρος· ότι η αυξημένη πρόσβαση στην αγορά θα τονώσει την ανάπτυξη των αεροπορικών μεταφορών εντός της Κοινότη-

τας και θα οδηγήσει στην παροχή βελτιωμένων υπηρεσιών στους χρήστες·

ότι μερικά κράτη μέλη εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις αεροπορικές μεταφορές φορτίου για τις συνδέσεις τους με το υπόλοιπο της Κοινότητας· ότι οι αεροπορικές μεταφορές αποτελούν ουσιώδες στοιχείο του εμπορίου·

ότι, ως συνέπεια, είναι αναγκαίο να αρθούν οι φραγμοί που ισχύουν για την πρόσβαση στην αγορά των αεροπορικών μεταφορών φορτίου·

ότι είναι επιθυμητό, σ' ένα πρώτο στάδιο, να αυξηθούν οι δυνατότητες της αγοράς των αεροπορικών μεταφορών φορτίου μεταξύ κρατών μελών·

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν κοινοί κανόνες σχετικά με τη χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης και ότι θα πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 1992·

ότι η άσκηση των δικαιωμάτων μεταφοράς θα πρέπει να υπόκειται σε ορισμένους περιορισμούς, λαμβάνοντας υπόψη την υποδομή των αερολιμένων και τα αεροναυτιλιακά βοηθήματα·

ότι η δημοσιότητα όλων των κανονικών ναύλων φορτίου συμβάλλει στη διαφάνεια της αγοράς·

ότι, για να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητά τους, οι αερομεταφορείς φορτίου πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να καθορίζουν τους ναύλους φορτίου με ελαστικό τρόπο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί*Άρθρο 1*

1. Ο παρών κανονισμός αφορά:

- α) την πρόσβαση στην αγορά, με σκοπό την εκμετάλλευση, εκ μέρους των αερομεταφορέων φορτίου της Κοινότητας, των αεροπορικών μεταφορών φορτίου μεταξύ κρατών μελών·
- β) τους αεροπορικούς ναύλους φορτίου μεταξύ κρατών μελών.

(1) ΕΕ αριθ. C 88 της 6. 4. 1990, σ. 7 και ΕΕ αριθ. C 9 της 15. 1. 1991, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. C 295 της 26. 11. 1990, σ. 694.

(3) ΕΕ αριθ. C 182 της 23. 7. 1990, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 217 της 11. 8. 1990, σ. 8.

2. Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στον αερολιμένα του Γιβραλτάρ νοείται με την επιφύλαξη των αντιστοιχών νομικών θέσεων του Βασιλείου της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά τη διαμάχη ως προς την εθνική κυριαρχία επί του εδάφους στο οποίο βρίσκεται ο εν λόγω αερολιμένας.

3. Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στον αερολιμένα του Γιβραλτάρ αναστέλλεται μέχρις ότου τεθεί σε εφαρμογή το καθεστώς που προβλέπεται στην από 2ας Δεκεμβρίου 1987 κοινή δήλωση των υπουργών εξωτερικών του Βασιλείου της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου. Οι κυβερνήσεις του Βασιλείου της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου θα ενημερώσουν το Συμβούλιο για τη σχετική ημερομηνία.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «αερομεταφορέας φορτίου»:

επιχείρηση αεροπορικών μεταφορών που διαθέτει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης την οποία έχει χορηγήσει κράτος μέλος και με την οποία εξουσιοδοτείται, τουλάχιστον, να εκμεταλλεύεται τις αεροπορικές μεταφορές φορτίου.

β) «κοινοτικός αερομεταφορέας φορτίου»:

i) αερομεταφορέας φορτίου που έχει και εξακολουθεί να έχει την κεντρική του διοίκηση και την κύρια εγκατάστασή του στην Κοινότητα, η πλειοψηφία των μετοχών του ανήκει και συνεχίζει να ανήκει σε υπηκόους κρατών μελών ή/και σε κράτη μέλη και ο οποίος ελέγχεται και συνεχίζει να ελέγχεται πραγματικά από αυτά τα πρόσωπα ή κράτη

ή

ii) αερομεταφορέας φορτίου όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ε) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2343/90 και αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

γ) «ναύλοι φορτίου»:

οι τιμές που καταβάλλονται σε εθνικό νόμισμα για τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες ισχύουν οι ναύλοι αυτοί περιλαμβανομένων και των αμοιβών και των όρων που παρέχονται στα πρακτορεία και σε άλλες βοηθητικές υπηρεσίες.

δ) «κανονικοί ναύλοι φορτίου»:

οι τιμές τις οποίες εφαρμόζει κανονικά ο αερομεταφορέας για τη μεταφορά φορτίου, καθώς και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες ισχύουν αυτοί οι ναύλοι, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι τυχόν ειδικές εκπτώσεις.

ε) «αεροπορικές μεταφορές φορτίου»:

οι εναέριες υπηρεσίες που αφορούν αποκλειστικά τη μεταφορά εμπορευμάτων και ταχυδρομείου.

στ) «δικαίωμα μεταφοράς τρίτης ελευθερίας»:

το δικαίωμα ενός αερομεταφορέα με άδεια σε ένα κράτος μέλος να αποβιβάζει, στο έδαφος ενός άλλου κράτους, επιβάτες, εμπορεύματα και ταχυδρομείο που έχουν επιβιβαστεί στο κράτος στο οποίο έχει χορηγηθεί η άδεια.

«δικαίωμα μεταφοράς τέταρτης ελευθερίας»:

το δικαίωμα ενός αερομεταφορέα με άδεια σε ένα κράτος να επιβιβάζει, στο έδαφος ενός άλλου κράτους, επιβάτες, εμπορεύματα και ταχυδρομείο, για να τα αποβιβάζει στο κράτος στο οποίο έχει χορηγηθεί η άδεια.

«δικαίωμα μεταφοράς πέμπτης ελευθερίας»:

το δικαίωμα ενός αερομεταφορέα να πραγματοποιεί τη μεταφορά επιβατών, εμπορευμάτων και ταχυδρομείου μεταξύ δύο κρατών άλλων από το κράτος στο οποίο έχει χορηγηθεί η άδεια.

ζ) «σύστημα αερολιμένων»:

δύο ή περισσότεροι αερολιμένες οι οποίοι ως σύνολο εξυπηρετούν την ίδια πόλη.

η) «ενδιαφερόμενα κράτη»:

τα κράτη μέλη μεταξύ των οποίων λειτουργεί γραμμή αεροπορικών μεταφορών φορτίου.

θ) «κράτος εγγραφής»:

το κράτος μέλος στο οποίο έχει χορηγηθεί η άδεια που προβλέπεται στο στοιχείο α).

Άδειες εκμετάλλευσης

Άρθρο 3

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει, όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά και το χρησιμοποιούμενο δυναμικό, τις σχέσεις μεταξύ ενός κράτους μέλους και των αερομεταφορέων φορτίου στους οποίους το ίδιο έχει χορηγήσει άδεια.

2. Το Συμβούλιο, με βάση πρόταση σχετικά με τη συγγραφή υποχρεώσεων και τα εναρμονισμένα κριτήρια που θα υποβάλει η Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου 1991, αποφασίζει σχετικά με τους κανόνες για τη χορήγηση αδειών στους αερομεταφορείς φορτίου και αδειών εκμετάλλευσης συνδέσεων ενόψει του ότι θα τεθούν σε εφαρμογή το αργότερο την 1η Ιουλίου 1992.

Πρόσβαση στην αγορά

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι κοινοτικοί αερομεταφορείς φορτίου εξουσιοδοτούνται να εξασφαλίζουν τις αεροπορικές μεταφορές φορτίου βάσει της τρίτης και της τέταρτης ελευθερίας μεταξύ αερολιμένων ή συστημάτων αερολιμένων σε ένα κράτος μέλος και αερολιμένων ή συστημάτων αερολιμένων σε ένα άλλο κράτος μέλος, εφόσον οι εν λόγω αερολιμένες ή τα συστήματα αερολιμένων είναι ανοικτά για αεροπορικές μεταφορές φορτίου μεταξύ κρατών μελών ή για διεθνείς μεταφορές.

Άρθρο 5

1. Ένα κράτος μέλος εξουσιοδοτεί τους αερομεταφορείς φορτίου να ασκούν δικαιώματα μεταφοράς τρίτης, τέταρτης και πέμπτης ελευθερίας όταν οι αερομεταφορείς αυτοί

διαθέτουν άδεια σε ένα άλλο κράτος μέλος και το κράτος αυτό τους έχει εξουσιοδοτήσει να ασκούν τα ίδια δικαιώματα· τα δικαιώματα μεταφοράς πέμπτης ελευθερίας ασκούνται σε γραμμή που αποτελεί επέκταση άλλης γραμμής με αφετηρία το κράτος της εγγραφής του μεταφορέα ή προκαταρκτική γραμμή άλλης γραμμής με προορισμό αυτό το κράτος.

2. Κατά την εκμετάλλευση των γραμμών αεροπορικής μεταφοράς φορτίου με προορισμό ή αφετηρία δύο ή περισσότερα σημεία που βρίσκονται σε άλλο κράτος μέλος ή μεταξύ κρατών μελών άλλων από το κράτος εγγραφής, ο κοινοτικός αερομεταφορέας φορτίου εξουσιοδοτείται από τα ενδιαφερόμενα κράτη να συνδυάζει τις γραμμές και να χρησιμοποιεί τον ίδιο αριθμό πτήσεων.

Ελαστικότητα λειτουργίας

Άρθρο 6

1. Οι κοινοτικοί αερομεταφορείς φορτίου μπορούν σε οποιοδήποτε σημείο μιας διαδρομής να προβαίνουν σε διακοπές φόρτωσης εφόσον αυτές συνεπάγονται μία μόνον αλλαγή αεροσκάφους.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8, δεν ισχύουν περιορισμοί όσον αφορά τη συχνότητα της παρεχόμενης υπηρεσίας, τον τύπο του αεροσκάφους ή/και τον όγκο των εμπορευμάτων και του ταχυδρομείου που μπορεί να μεταφέρεται.

Όροι για την άσκηση των δικαιωμάτων μεταφοράς

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει το δικαίωμα των κρατών μελών να ρυθμίζουν, χωρίς να εισάγουν διακρίσεις λόγω ιθαγένειας, την κατανομή της κυκλοφορίας μεταξύ αερολιμένων στα πλαίσια ενός συστήματος αερολιμένων.

Άρθρο 8

1. Η άσκηση των δικαιωμάτων μεταφοράς υπόκειται σε δημοσιευμένους κοινοτικούς, εθνικούς, περιφερειακούς ή τοπικούς κανόνες όσον αφορά την ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος και την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου, και πρέπει να ανταποκρίνεται στους ακόλουθους όρους:

- α) ο εν λόγω αερολιμένας ή σύστημα αερολιμένων οφείλει να διαθέτει επαρκή υποδομή για την εξυπηρέτηση της γραμμής·
- β) τα αεροναυτιλιακά θοηθήματα πρέπει να είναι επαρκή για την εξυπηρέτηση της γραμμής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1991.

2. Εφόσον δεν πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1, ένα κράτος μέλος μπορεί, χωρίς να κάνει διακρίσεις λόγω ιθαγένειας, να περιορίζει ή να αρνείται την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων μεταφοράς, ή να επιβάλλει όρους για την άσκησή τους. Πριν λάβει τέτοια μέτρα, το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και της παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες.

3. Ύστερα από αίτηση κράτους μέλους, και σε κάθε επιμέρους περίπτωση, η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα εφαρμογής της παραγράφου 2 και αποφασίζει εντός μηνός κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να εξακολουθεί να εφαρμόζει το μέτρο.

4. Η Επιτροπή ανακοινώνει την απόφασή της στο Συμβούλιο και τα κράτη μέλη. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει την απόφαση της Επιτροπής στο Συμβούλιο εντός ενός μηνός. Το Συμβούλιο μπορεί να λάβει, με ειδική πλειοψηφία, διαφορετική απόφαση εντός μηνός.

Τιμές και ναύλιο

Άρθρο 9

1. Οι τιμές που εφαρμόζουν οι κοινοτικοί αερομεταφορείς για τις αεροπορικές μεταφορές φορτίου καθορίζονται ελεύθερα με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών της σύμβασης μεταφοράς.

2. Οι αερομεταφορείς που εκμεταλλεύονται γραμμές εντός της Κοινότητας θέτουν, κατόπιν αιτήσεως, όλους τους κανονικούς ναύλους φορτίου στη διάθεση του κοινού.

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 10

1. Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να συνάπτουν ή να διατηρούν σε ισχύ μεταξύ τους διακανονισμούς ελαστικότερους από τις διατάξεις των άρθρων 4, 5 και 6.

2. Δεν μπορεί να γίνει επίκληση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού προκειμένου να καταστούν περιοριστικότερα υπάρχοντα δικαιώματα και διακανονισμοί όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά, το χρησιμοποιούμενο δυναμικό και την ελαστικότητα λειτουργίας.

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. F. POOS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αερομεταφορές φορτίου στους οποίους αναφέρεται το άρθρο 2 στοιχείο δ) σημείο ii)

- Scandinavian Airlines System
 - Britannia Airways
 - Monarch Airlines
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1991

για τη θέσπιση κοινών κανόνων σχετικών με ένα σύστημα αντισταθμιστικών παροχών σε περίπτωση άρνησης επιδίβασης κατά τις τακτικές αεροπορικές μεταφορές

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 84 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι τα μέτρα ελευθέρωσης που θέσπισε το Συμβούλιο τον Ιούλιο του 1990 αποτελούν ένα περαιτέρω βήμα προς την καθιέρωση πλήρως αναπτυγμένης κοινής πολιτικής στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών·

ότι μια κοινή δράση στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των χρηστών των αεροπορικών μεταφορών είναι αναγκαία, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρμονική ανάπτυξη ενός τομέα, ο οποίος θα αναπτύσσεται στα πλαίσια ενός συνεχώς εξελισσόμενου περιβάλλοντος·

ότι η τρέχουσα πρακτική, όσον αφορά τις αντισταθμιστικές παροχές σε περίπτωση άρνησης επιδίβασης, ποικίλλει σημαντικά μεταξύ των αερομεταφορέων·

ότι η ύπαρξη ορισμένων ελάχιστων κοινών κανόνων, όσον αφορά τις αντισταθμιστικές παροχές σε περίπτωση άρνησης επιδίβασης, θα επιτρέψει τη διατήρηση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχουν οι αερομεταφορείς στα πλαίσια αυξημένου ανταγωνισμού·

ότι οι αερομεταφορείς πρέπει να υποχρεωθούν να καθορίζουν τους κανόνες για την επιδίβαση σε περίπτωση πτήσης με υπεράριθμες κρατήσεις θέσεων·

ότι ενδείκνυται να καθοριστούν τα δικαιώματα των επιβατών σε περίπτωση άρνησης επιδίβασης·

ότι οι αερομεταφορείς πρέπει να υποχρεούνται σε αντισταθμιστικές παροχές προς τους επιβάτες εκείνους στους οποίους αρνούνται την επιδίβαση και να τους παρέχουν συμπληρωματικές υπηρεσίες·

ότι οι επιβάτες πρέπει να είναι σαφώς ενημερωμένοι σχετικά με τους κανόνες που ισχύουν εν προκειμένω,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους ελάχιστους κοινούς κανόνες που εφαρμόζονται στους επιβάτες σε περίπτωση

άρνησης επιδίβασης σε τακτική πτήση, με υπεράριθμες κρατήσεις θέσεων, για την οποία έχουν έγκυρο εισιτήριο και επιβεβαιωμένη κράτηση, και η οποία αναχωρεί από αεροδρόμιο που βρίσκεται στο έδαφος κράτους μέλους και διέπεται από τις διατάξεις της συνθήκης, ανεξάρτητα από το κράτος όπου είναι εγκατεστημένος ο αερομεταφορέας, από την ιθαγένεια του επιβάτη και από τον τόπο προορισμού.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «άρνηση επιδίβασης», η άρνηση να επιδιδαστούν επιβάτες οι οποίοι:

- διαθέτουν έγκυρο εισιτήριο,
- έχουν επιβεβαιωμένη κράτηση για τη συγκεκριμένη πτήση και
- έχουν εμφανιστεί στον έλεγχο των εισιτηρίων μέσα στην απαιτούμενη προθεσμία και με τις απαιτούμενες προϋποθέσεις·

β) «επιβεβαιωμένη κράτηση», το γεγονός ότι ένα εισιτήριο που έχει πωληθεί από τον αερομεταφορέα ή τους εντεταλμένους ταξιδιωτικούς του πράκτορες εμπεριέχει:

- προσδιορισμό του αριθμού, της ημερομηνίας και της ώρας της πτήσης και
- την ένδειξη «OK» ή οποιαδήποτε άλλη ένδειξη στον προβλεπόμενο επί του εισιτηρίου χώρο, με την οποία υποδηλώνεται η καταχώρηση της κράτησης από τον αερομεταφορέα, και η ρητή επιβεβαίωσή της από αυτόν·

γ) «τακτική πτήση», η πτήση που διαθέτει όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- εκτελείται, έναντι αμοιβής, από αεροσκάφος προοριζόμενο για τη μεταφορά επιβατών ή επιβατών και φορτίου ή/και ταχυδρομείου, υπό τέτοιους όρους ώστε, για κάθε πτήση, να διατίθενται θέσεις στο κοινό, είτε απευθείας από τον αερομεταφορέα είτε από τους εντεταλμένους πράκτορές του·
- εκτελείται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζει τη σύνδεση μεταξύ δύο ή περισσότερων σημείων:

- i) είτε με βάση δημοσιευμένο πίνακα δρομολογίων,
- ii) είτε τόσο τακτικά ή συχνά ώστε να ανήκει σε αναγνωρίσιμη συστηματική σειρά·

δ) «πτήση με υπεράριθμες κρατήσεις θέσεων», η πτήση στην οποία ο αριθμός των επιβατών που διαθέτουν επιβεβαιωμένη κράτηση και που εμφανίζονται στον έλεγχο των εισιτηρίων, μέσα στην απαιτούμενη προθεσμία και με τις απαιτούμενες προϋποθέσεις, υπερβαίνει τον αριθμό των διαθέσιμων θέσεων·

(1) ΕΕ αριθ. C 129 της 24. 5. 1990, σ. 15.

(2) ΕΕ αριθ. C 19 της 28. 1. 1991.

(3) ΕΕ αριθ. C 31 της 6. 2. 1991.

ε) «εθελοντής επιβάτης», το πρόσωπο το οποίο:

- διαθέτει έγκυρο εισιτήριο,
- έχει επιβεβαιωμένη κράτηση και
- έχει εμφανιστεί στον έλεγχο των εισιτηρίων μέσα στην απαιτούμενη προθεσμία και με τις απαιτούμενες προϋποθέσεις και είναι πρόθυμος, εφόσον του ζητηθεί από τον αερομεταφορέα, να παραχωρήσει την επιβεβαιωμένη κράτησή του, με αντάλλαγμα αντισταθμιστικές παροχές.

στ) «τελικός προορισμός», ο προορισμός που αναγράφεται στο εισιτήριο που προσκομίζεται στον έλεγχο των εισιτηρίων ή, στην περίπτωση πολλαπλών διαδοχικών πτήσεων, στο απόκομμα που αντιστοιχεί στην τελευταία πτήση. Δεν λαμβάνονται υπόψη οι ανταποκρίσεις που μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς πρόβλημα, έστω και αν έχει προκύψει καθυστέρηση από την άρνηση επιβίβασης.

Άρθρο 3

1. Ο αερομεταφορέας πρέπει να καθορίζει τους κανόνες που θα τηρεί για την επιβίβαση των επιβατών σε περίπτωση πτήσης με υπεράριθμες κρατήσεις θέσεων. Κοινοποιεί τους κανόνες αυτούς και όλες τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και στην Επιτροπή, η οποία θέτει τα εν λόγω στοιχεία στη διάθεση των άλλων κρατών μελών. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν ένα μήνα μετά την κοινοποίησή τους.

2. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τίθενται στη διάθεση του κοινού στα γραφεία ταξιδιών και στις θυρίδες ελέγχου εισιτηρίων του αερομεταφορέα.

3. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να προβλέπουν τη δυνατότητα αναζήτησης εθελοντών επιβατών διατεθειμένων να μην επιβιβαστούν.

4. Ο αερομεταφορέας πρέπει οπωσδήποτε να λαμβάνει υπόψη του τα συμφέροντα των επιβατών που δικαίως επιβάλλεται να επιβιβάζονται κατά προτεραιότητα, όπως τα άτομα με μειωμένη κινητικότητα και τα παιδιά χωρίς συνοδεία.

Άρθρο 4

1. Σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης ο επιβάτης έχει δικαίωμα να επιλέξει :

- την επιστροφή χωρίς κυρώσεις της αξίας του εισιτηρίου για το τμήμα του ταξιδιού που δεν πραγματοποιήθηκε,
- τη συντομότερη περαιτέρω μεταφορά μέχρι τον τελικό προορισμό ή
- τη μεταγενέστερη περαιτέρω μεταφορά κατά την επιθυμία του.

2. Ανεξάρτητα από την επιλογή που θα κάνει ο επιβάτης, στην περίπτωση που αναφέρει η παράγραφος 1, ο αερομεταφορέας, αμέσως μόλις αρνηθεί την επιβίβαση, καταβάλλει, υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 3 και 4, ως αντισταθμιστική παροχή, ποσό το οποίο ισούται με:

- 150 Ecu για τις πτήσεις έως 3 500 χιλιόμετρα,
- 300 Ecu για τις πτήσεις που υπερβαίνουν τα 3 500 χιλιόμετρα,

ανάλογα με τον τελικό προορισμό που προβλέπεται στο εισιτήριο.

3. Όταν ο αερομεταφορέας προσφέρει περαιτέρω μεταφορά μέχρι τον τελικό προορισμό με άλλη πτήση, η ώρα αφίξεως της οποίας δεν υπερβαίνει εκείνη που είχε προγραμματισθεί για την αρχικώς κρατηθείσα πτήση περισσότερο από δύο ώρες, προκειμένου για συνδέσεις που δεν υπερβαίνουν τα 3 500 χιλιόμετρα, και περισσότερο από τέσσερις ώρες, προκειμένου για συνδέσεις που υπερβαίνουν τα 3 500 χιλιόμετρα, οι αντισταθμιστικές παροχές που προβλέπονται στην παράγραφο 2 μπορούν να μειωθούν κατά 50 %.

4. Το ύψος των αντισταθμιστικών παροχών μπορεί να περιοριστεί στην τιμή του εισιτηρίου για τον τελικό προορισμό.

5. Οι αντισταθμιστικές παροχές καταβάλλονται σε χρήμα ή, εφόσον συμφωνεί ο επιβάτης, σε ταξιδιωτικά κουπόνια ή/και σε κουπόνια για άλλες υπηρεσίες.

6. Στην περίπτωση που ο επιβάτης πτήσης με υπεράριθμες κρατήσεις θέσεων δέχεται να ταξιδέψει σε κατώτερη θέση από αυτή για την οποία πληρώθηκε το εισιτήριο, δικαιούται να του επιστραφεί η διαφορά της τιμής.

7. Οι αποστάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 μετρώνται βάσει της μεθόδου της απόστασης μεγίστου κύκλου (απόσταση ορθοδρομίας).

Άρθρο 5

1. Σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης σε πτήση πωληθείσα στα πλαίσια οργανωμένου ταξιδιού, ο αερομεταφορέας είναι υποχρεωμένος να καταβάλει αντισταθμιστική παροχή στον επιχειρηματία που συναλλάχθηκε με τον επιβάτη και ο οποίος είναι υπεύθυνος έναντι του επιβάτη για την καλή εκτέλεση της σύμβασης αυτού του οργανωμένου ταξιδιού, δυνάμει της οδηγίας 90/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις⁽¹⁾.

2. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από την προαναφερόμενη οδηγία 90/314/ΕΟΚ, ο επιχειρηματίας υποχρεούται να μεταβιβάσει στον επιβάτη τα ποσά που εισπράχθηκαν δυνάμει της παραγράφου 1.

Άρθρο 6

1. Εκτός από τις ελάχιστες αντισταθμιστικές παροχές που προβλέπονται στο άρθρο 4, ο αερομεταφορέας προσφέρει δωρεάν στους επιβάτες στους οποίους αρνείται την επιβίβαση:

- α) τα έξοδα ενός τηλεφωνήματος ή/και της αποστολής ενός μηνύματος με τέλεξ/τηλεομοιοτυπία προς τον τόπο προορισμού·
- β) τη δυνατότητα να τους παρέχονται γεύματα και αναψυκτικά, σε εύλογη σχέση προς το χρόνο αναμονής·
- γ) κατάλυμα σε ξενοδοχείο, για μία ή περισσότερες νύκτες, στις περιπτώσεις στις οποίες καθίσταται αναγκαία η διανυκτέρευση.

2. Όταν μια πόλη, ή περιοχή, εξυπηρετείται από περισσότερα αεροδρόμια και ο αερομεταφορέας προσφέρει σε επιβάτη, στον οποίο αρνήθηκε την επιβίβαση, πτήση προς

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990, σ. 59.

άλλο αεροδρόμιο για το οποίο είχε κάνει την κράτηση ο επιβάτης, ο αερομεταφορέας επιβαρύνεται με τα έξοδα της μετακίνησης μεταξύ των εναλλακτικών αεροδρομίων ή προς γειτονικό εναλλακτικό προορισμό, όπως θα συμφωνηθεί με τον επιβάτη.

Άρθρο 7

Ο αερομεταφορέας δεν υποχρεούται σε καταβολή αντισταθμιστικών παροχών επειδή αρνήθηκε την επιβίβαση, εφόσον ο επιβάτης ταξιδεύει δωρεάν ή με μειωμένο ναύλο μη διαθέσιμο απευθείας ή εμμέσως στο κοινό.

Άρθρο 8

Οι αερομεταφορείς πρέπει να παρέχουν σε κάθε επιβάτη στον οποίο αρνούνται την επιβίβαση σχετικό έντυπο, στο

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1991.

οποίο εκτίθενται οι κανόνες αντισταθμιστικών παροχών σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης.

Άρθρο 9

1. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με την επιφύλαξη τυχόν μεταγενέστερης προσφυγής ενώπιον των αρμόδιων δικαστηρίων με σκοπό συμπληρωματικές αποζημιώσεις.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στους εθελοντές επιβάτες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ε), που αποδέχθηκαν αντισταθμιστικές παροχές κατ' εφαρμογή των κανόνων του άρθρου 3.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει δύο μήνες μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. F. POOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 296/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4059/89 για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η διεύρυνση της Κοινότητας συνεπεία της γερμανικής ενοποίησης συνεπάγεται την επέκταση της αγοράς των οδικών εμπορευματικών μεταφορών·

ότι, συνεπώς, είναι σημαντικό να αυξηθεί, από 1ης Ιανουαρίου 1991, η ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4059/89⁽³⁾ και να καθορισθεί η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του πρόσθετου αριθμού αδειών καμποτάζ· ότι αυτή η κατανομή πρέπει να επιτρέπει στους μεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας να έχουν πρόσβαση στις εθνικές αγορές των άλλων κρατών μελών,

«Από την 1η Ιανουαρίου 1991 ο αριθμός αδειών καμποτάζ αυξάνεται κατά 298 και ανέρχεται σε 15 298.»

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Από την 1η Ιανουαρίου 1991 ο πρόσθετος αριθμός αδειών κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών κατά τον ακόλουθο τρόπο:

— Βέλγιο	20
— Δανία	19
— Γερμανία	97
— Ελλάδα	11
— Ισπανία	21
— Γαλλία	26
— Ιρλανδία	10
— Ιταλία	28
— Λουξεμβούργο	10
— Κάτω Χώρες	27
— Πορτογαλία	12
— Ηνωμένο Βασίλειο	17»

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4059/89 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1991.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. F. POOS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 19 της 28. 1. 1991.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 18 Δεκεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 30. 12. 1989, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 297/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 σχετικά με το καθεστώς που πρέπει να εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ναμίμπια, τέταρτη σύμβαση (ΑΚΕ-ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 που καθορίζει το καθεστώς συναλλαγών που πρέπει να εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90⁽²⁾ καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι το Συμβούλιο των υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ, με την απόφασή του αριθ. 4/90 της 23ης Νοεμβρίου 1990, πρόσθεσε τη Ναμίμπια στα κράτη που έχουν υπογράψει την τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ·

ότι αυτή η απόφαση προβλέπει τη χορήγηση στη Ναμίμπια, στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 7 της σύμβασης, μιας ετήσιας ποσόστωσης για το θάμνο κρέας·

ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοστεί ο κατάλογος του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

715/90 και να συμπληρωθεί ο τίτλος I αυτού του κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I στον κατάλογο, προστίθεται η ένδειξη «Ναμίμπια».
2. Στον τίτλο I παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

1. Οι διατάξεις του άρθρου 3 εφαρμόζονται στην Ναμίμπια για τις ακόλουθες ποσότητες οι οποίες εκφράζονται σε κρέας χωρίς κόκαλα:

- πρώτο και δεύτερο ημερολογιακό έτος: 10 500 τόνοι,
- τρίτο, τέταρτο και πέμπτο ημερολογιακό έτος: 13 000 τόνοι.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται και στην Ναμίμπια. Για την εφαρμογή αυτή, οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου προστίθενται στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. F. POOS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 298/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3844/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Φεβρουαρίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3844/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή
 Ray MAC SHARRY
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	143,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	143,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	203,98 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	203,98 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	197,55
1001 90 99	197,55
1002 00 00	160,25 ⁽⁶⁾
1003 00 10	164,49
1003 00 90	164,49
1004 00 10	150,02
1004 00 90	150,02
1005 10 90	143,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	143,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	149,24 ⁽⁴⁾
1008 10 00	70,11
1008 20 00	132,22 ⁽⁴⁾
1008 30 00	79,27 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	79,27
1101 00 00	290,76 ⁽⁶⁾
1102 10 00	238,54 ⁽⁶⁾
1103 11 10	329,62 ⁽⁶⁾
1103 11 90	312,75 ⁽⁶⁾

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 299/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3845/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Φεβρουαρίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	2	3	4	5
0709 90 60	0	0	0	4,47
0712 90 19	0	0	0	4,47
1001 10 10	0	0	0	0,86
1001 10 90	0	0	0	0,86
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	4,47
1005 90 00	0	0	0	4,47
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,16	3,16	3,18
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	2	3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 300/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb πρέπει να μη προδικαστεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 4 και 5 Φεβρουαρίου 1991, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Φεβρουαρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	77,00 (1)
1509 10 90	77,00 (1)
1509 90 00	89,00 (2)
1510 00 10	77,00 (1)
1510 00 90	122,00 (3)

(1) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τουρκία: 11,48 Ecu (*) ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 Ecu (*) ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(*) Αυτά τα ποσά δύνανται να προσαυξηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 301/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 σχετικά με την αγορά με δημοπρασία βουτύρου από τους οργανισμούς παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3641/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1310/90⁽⁴⁾, καθόρισε τους κανόνες σχετικά με την αγορά με δημοπρασία βουτύρου από τους οργανισμούς παρέμβασης· ότι το άρθρο 7 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι ο υπερθεματιστής, εντός προθεσμίας δεκατεσσάρων ημερών μετά την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, προβαίνει στην παράδοση του βουτύρου· ότι η προθεσμία αυτή, λαμβανομένων υπόψη των αργιών, υπάρχει κίνδυνος να

είναι ανεπαρκής για τη δεύτερη δημοπρασία του Μαρτίου 1991· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθούν οι παραδόσεις βουτύρου για την προαναφερθείσα δημοπρασία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη δημοπρασία της οποίας η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την τέταρτη Τρίτη του Μαρτίου 1991, η προθεσμία των δεκατεσσάρων ημερών που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 αντικαθίσταται από προθεσμία εικοσιμιάς ημερών.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 28.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 19. 5. 1990, σ. 29.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 302/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

για τη θέσπιση οριστικών μέτρων όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών «ΣΜΣ» στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά την Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές των γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία με προέλευση την Κοινότητα των Δέκα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3881/90⁽⁴⁾, καθόρισε το ανώτατο ενδεικτικό όριο για την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων προϊόντων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων για το 1990·

ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που υποβλήθηκαν κατά την εβδομάδα από 3 έως 8 Δεκεμβρίου 1990 για την κατηγορία 1, αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από το μέρος του ανώτατου ενδεικτικού ορίου που εφαρμόζεται το τέταρτο τρίμηνο του 1990·

ότι η Επιτροπή, κατά συνέπεια, ενέκρινε με τη διαδικασία του επείγοντος, τα κατάλληλα συντηρητικά μέτρα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/90⁽⁵⁾· ότι θα πρέπει να ληφθούν οριστικά μέτρα και, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς στην Ισπανία, δεν ήταν δυνατό να προβλεφθεί αύξηση του ανωτάτου ενδεικτικού ορίου·

ότι, βάσει των οριστικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 85 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει να επιβεβαιωθεί η αναστολή της εκδόσεως πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που προβλέπεται στο σημείο 2 του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/90 έως το τέλος του τέταρτου τριμήνου 1990·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η έκδοση πιστοποιητικών «ΣΜΣ» για τα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και των πιστοποιητικών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/90 αναστέλλεται οριστικά,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 124.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 303/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 236/91 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 236/91 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁵⁾,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 236/91 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 27 της 1. 2. 1991, σ. 25.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί τροποποίησης του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,4594	—
1702 20 90	0,4594	—
1702 30 10	—	54,76
1702 40 10	—	54,76
1702 60 10	—	54,76
1702 60 90	0,4594	—
1702 90 30	—	54,76
1702 90 60	0,4594	—
1702 90 71	0,4594	—
1702 90 90	0,4594	—
2106 90 30	—	54,76
2106 90 59	0,4594	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 304/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 282/91 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁶⁾,— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Φεβρουαρίου 1991,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 68.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 34 της 6. 2. 1991, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	41,64 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,64 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,64 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,64 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,94
1701 99 10	45,94
1701 99 90	45,94 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιανουαρίου 1991

για τον καθορισμό των αιτήσεων που έχουν προτεραιότητα για τη χορήγηση της αποζημίωσης για την εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 16) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου

(Τα κείμενα στην αγγλική, ισπανική και ιταλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(91/58/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3642/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 16) στοιχείο ε),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1988 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2333/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4α παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 16) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 προβλέπει τη χορήγηση αποζημίωσης για την οριστική εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής η κοινοτική χρηματοδότηση της οποίας περιορίζεται σε ποσότητα 500 000 τόνων·

ότι το άρθρο 4α παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 ορίζει ότι, στην περίπτωση κατά την οποία το συνολικό άθροισμα των ποσοτήτων αναφοράς που προτείνονται για την αγορά από το σύνολο των κρατών μελών υπερβαίνει τους 500 000 τόνους, η Επιτροπή καθορί-

ζει κατά κράτος μέλος τις αιτήσεις που έχουν προτεραιότητα και που μπορούν να ληφθούν υπόψη για την κοινοτική χρηματοδότηση· ότι έτσι παρουσιάζεται η κατάσταση· ότι πρέπει να καθοριστούν οι αιτήσεις αυτές ανάλογα με το συνολικό αριθμό των αιτήσεων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι κατά προτεραιότητα αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 για να λάβουν την αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 16) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 καθορίζονται ως εξής:

1. όσον αφορά την Ισπανία, μέχρι 87 700 τόνους των προτεινομένων ποσοτήτων αναφοράς, οι αιτήσεις με τη χρονολογική σειρά της καταχωρήσεώς τους έως τις 4 Οκτωβρίου 1990 το αργότερο·
2. όσον αφορά τη Γαλλία, μέχρι 247 650 τόνους των προτεινομένων ποσοτήτων αναφοράς, οι αιτήσεις με τη χρονολογική σειρά της καταχωρήσεώς τους έως τις 15 Οκτωβρίου 1990 το αργότερο·
3. όσον αφορά την Ιρλανδία, μέχρι 550 τόνους των προτεινομένων ποσοτήτων αναφοράς, οι αιτήσεις με τη χρονολογική σειρά της καταχωρήσεώς τους έως τις 25 Οκτωβρίου 1990 το αργότερο·
4. όσον αφορά την Ιταλία, μέχρι 164 100 τόνους των προτεινομένων ποσοτήτων αναφοράς, οι αιτήσεις με τη χρονολογική σειρά της καταχωρήσεώς τους έως τις 9 Οκτωβρίου 1990 το αργότερο·

(1) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 139 της 4. 6. 1988, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 211 της 9. 8. 1990, σ. 5.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιρλανδία και την Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1991

για την περάτωση της επανεξέτασης και την επιβεβαίωση της λήξεως των μέτρων αντανάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές προς την Κοινότητα αυτοπροωθούμενων υδραυλικών εκσκαφέων, με ερπύστριες ή τροχούς, συνολικού βάρους μεγαλύτερου των έξι τόνων και μέχρι 65 τόνους, εξοπλισμένων ή προορισμένων να εξοπλισθούν με ένα μόνο κάδο με δυνατότητα περιστροφής 360°, καταγωγής Ιαπωνίας

(91/59/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΪΟΝ

- (1) Τα ενεχόμενα προϊόντα είναι αυτοπροωθούμενοι υδραυλικοί εκσκαφείς, με ερπύστριες ή τροχούς, συνολικού βάρους μεγαλύτερου των έξι τόνων και έως 35 τόνους, εξοπλισμένων ή προορισμένων να εξοπλισθούν με ένα μόνο κάδο με δυνατότητα περιστροφής 360°, καταγωγής Ιαπωνίας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8429 52 00.

Β. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Το Μάρτιο του 1990, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υπέβαλε σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η ομοσπονδία κατασκευαστών δομικών μηχανημάτων και γερανών εξ ονόματος των παραγωγών υδραυλικών εκσκαφέων των οποίων η συνολική παραγωγή υποστηρίζεται ότι αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων. Η καταγγελία περιείχε στοιχεία ως προς τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ εκ μέρους των ιαπώνων παραγωγών παρά τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85 του Συμβουλίου⁽²⁾. Σύμφωνα με την καταγγελία, απειλείτο ζημία στον κοινοτικό κλάδο εάν έλαυε η

εφαρμογή των μέτρων. Αυτό θεωρήθηκε επαρκής λόγος προκειμένου να αρχίσει διαδικασία επανεξέτασης και, κατόπιν τούτου, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης των μέτρων αντανάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων προς την Κοινότητα. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τα μέτρα εξακολουθούν να ισχύουν εφόσον εκκρεμούν τα συμπεράσματα της επανεξέτασης.

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους εισαγωγείς και εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους κοινοτικούς παραγωγούς, και έδωσε σε αυτούς την ευκαιρία να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους γραπτώς ή/και να ζητήσουν ακρόαση.
- (4) Η Επιτροπή άρχισε την έρευνα, μεταξύ άλλων, με τη διαβίβαση στα ενδιαφερόμενα μέρη ερωτηματολογίων, προκειμένου να λάβει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την εκτίμηση της ύπαρξης ντάμπινγκ ή ζημίας. Ένα πολύ μεγάλο ποσοστό των κοινοτικών παραγωγών δεν απάντησε στα ερωτηματολόγια, παρά το γεγονός ότι η αρχική προθεσμία για απάντηση παρατάθηκε από την Επιτροπή.
- (5) Κατά τον υπολογισμό του ποσοστού των κοινοτικών παραγωγών που συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνδυασμένη παραγωγή αυτών δεν αντιπροσώπευε το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής, όπως προσδιοριζόταν στην αίτηση. Συνεπώς, η Επιτροπή αδυνατεί να διαπιστώσει κατά πόσο η λήξη του μέτρου μπορεί να οδηγήσει πάλι σε ζημία ή απειλή ζημίας.

Γ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΕΩΣ

- (6) Ενόψει των προαναφερόμενων περιστάσεων η Επιτροπή θεωρεί ότι η διαδικασία επανεξέτασης πρέπει να λήξει αμέσως.
- (7) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με την ενέργεια αυτή.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1985, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. C 206 της 18. 8. 1990, σ. 5.

- (8) Η ομοσπονδία κατασκευαστών δομικών μηχανημάτων και γερανών ενημερώθηκε σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή προτίθεται να περατώσει τη διαδικασία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Περατώνεται η διαδικασία επανεξετάσεως σχετικά με τις εισαγωγές υδραυλικών εκσκαφών, με ερλύστριες ή τροχούς, συνολικού βάρους μεγαλύτερου των έξι τόνων και έως 35 τόνους, εξοπλισμένων ή προορισμένων να εξοπλισθούν με ένα μόνο κάδο με δυνατότητα περιστροφής 360°,

καταγωγής Ιαπωνίας, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8429 52 00.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος